<u>Übersetzung</u>

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

03.02.1999

Nr. 5ud-1556-98

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Karl Ballentin

Geburtsjahr und -ort:

1907 in Berlin

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

Deutscher

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Collmen/Kreis Grimma (Sachsen)

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / Kellner im Hotel "Vetschner Graf"

beschäftigt als: wann inhaftiert:

21.09.1948

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

am 25.04.1949 durch das Militärtribunal

der Sowjetischen Militäradministration

Sachsen-Anhalt

der Verurteilung zugrundeliegende

gemäß der Artikel 58-6, Abs. 1, 58-10,

Paragraphen und Strafmaß

Abs. 2 und 58-11 StGB der RSFSR

(Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

18.01.1954

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Karl Ballentin rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Militärhauptstaatsanwaltschaft:

[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА (о реабилитации)

"З"<u>февраля</u> 199<u>9</u>г. № 5уд-I556-98

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

100100, Mooking 1: 100,100m20 nep, p
Гражданин (ка) _ Баллентин Карл
Год и место рождения 1907 г., г.Берлин
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста
с.Кольмен, р-на Гриммя, Саксония
Место работы и должность (род занятий) до ареста
"Ветшнер Граф", официант
Дата ареста 2I сентября I948 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)
25 апреля 1949 г. военным трибуналом Советской военной админист-
рации земли Саксония-Ангальт
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная)CT.CT.58-6, Ч.І, 58-ІО, Ч.2 И 58-ІІ УК РСФСР
7054
Дата освобождения <u>18 января 1954</u> г.
На основании ст. 3 Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) — Баллентин Карл реабилитирован (а).
Примен а пистем о посбитителни на может опущить основой

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации Главной военной прокуратуры

Л.П.Копалин